

# oficis singulars



*Oficis  
Singulars,  
tradició  
i innovació*

*Oficis  
Singulars,  
tradición  
e innovación*

*Oficis  
Singulars,  
tradition  
& innovation*





Artesania Catalunya és l'àrea del Consorci de Comerç, Artesania i Moda de Catalunya que acredita, informa i promou l'autenticitat de l'activitat artesana catalana.

Existeix per activar el valor artesanal i per potenciar-ne el rendiment, a fi de consolidar la contemporaneïtat de l'ofici i vetllar pels interessos dels artesans.

Un dels objectius estratègics d'Artesania Catalunya és el de desenvolupar la "marca" d'artesania catalana. Aquesta "marca" vincularà:

- L'autenticitat del producte artesà (etiquetatge: fet artesanalment i fet a Catalunya).
- Les "Empremtes de Catalunya" (col·lecció de productes artesans que representen els signes d'identitat catalana en el paisatge, els costums populars, l'art i la història).
- Els Oficis Singulares.





Artesania Catalunya es el área del Consorcio de Comercio, Artesanía y Moda de Catalunya que acredita, informa y promueve la autenticidad de la actividad artesana catalana.

Existe para activar el valor artesanal y potenciar su rendimiento, con el fin de consolidar la contemporaneidad del oficio y velar por los intereses de los artesanos.

Uno de los objetivos estratégicos de Artesania Catalunya es desarrollar la “marca” de artesanía catalana. Esta “marca” vinculará:

- La autenticidad del producto artesano (etiquetaje: hecho artesanalmente y en Catalunya).
- Las “Empremtes de Catalunya” (huellas de Cataluña, colección de productos artesanos que representan los signos de identidad catalana en el paisaje, las costumbres populares, el arte y la historia).
- Oficis Singulars (oficios singulares).

*Artesania Catalunya is the area of the Consorci de Comerç, Artesania i Moda de Catalunya Generalitat de Catalunya, a informs and promotes the authenticity of the Catalan craft activity.*

*This organisation works to promote artisan products by increasing output, strengthening the modern image of the trade, and by protecting the interests of the craftsmen.*

*One of the strategic aims of Artesania Catalunya is to develop a “brand” of traditional Catalan crafts. This “brand” will encompass:*

- *The authenticity of the artisan product (labelling: made in Catalonia using traditional methods).*
- *“Empremtes de Catalunya” (a range of artisan products that represent symbols of Catalan identity, popular customs, art and history).*
- *Oficis Singulars (unique trades).*



Catalunya presenta una àmplia varietat de sòls i climes, a més de les múltiples aportacions culturals fetes al llarg dels segles, la tradició dels seus artesans i l'esperit innovador dels seus dissenyadors.

El projecte **Oficis Singulars** neix per identificar i impulsar una sèrie d'oficis lligats a determinats punts de la geografia catalana. Es tracta d'oficis i/o productes únics i molt vinculats a la població o la demarcació de la qual són originaris.

Els **Oficis Singulars** de Catalunya estan relacionats amb el territori, el procediment i el producte, i depenen del medi geogràfic en què es realitza l'extracció de la matèria primera, la transformació i l'elaboració del producte final. Aquest és un projecte obert, de manera que Artesania Catalunya no descarta la incorporació de nous oficis singulars, si escau.

Ara com ara, a Catalunya reconeixem els següents **Oficis Singulars**:

- **Oficis Singulars en curs:**

- Alabastre de Sarrià
- Ceràmica d'Esparreguera
- Ceràmica de la Bisbal
- Ceràmica negra de Quart i de Verdú
- Culleres de Tortellà
- Fusta de Sant Hilari Sacalm
- Fusta i Cistelleria d'avellaner del Pallars
- Llana de l'Ovella Xisqueta de la Vall d'Àssua
- Pauma de Terres de l'Ebre
- Pell d'Igualada i Vic
- Sal de Cardona
- Terrissa de Breda

- **Oficis Singulars en procés:**

- Fusta de la Sènia

- Properes actuacions d'**Oficis Singulars**:

- Punta d'Arenys (Ret-fi) i punta arbocença (Arboç)
- Imatgeria d'Olot
- Terrissa de Miravet
- Torneria de la Vall del Ges

**Objectius:**

- Cercar, definir i catalogar els oficis amb denominació d'origen català.
- Preservar el patrimoni artesanal català i garantir la seva continuïtat.
- Fixar la població en el territori i fomentar l'activitat artesanal com a activitat econòmica en zones rurals.
- Innovar amb nous productes basats en nous dissenys que responguin al mercat actual.

**Actuacions:**

- Regulació de les denominacions dels oficis singulars de Catalunya.
- Elaboració d'un pla de treball conjuntament amb els ajuntaments implicats basat en:
  - Formació: programació de cursos o tallers per a la transmissió generacional de l'ofici.
  - Arxiu documental i bibliogràfic de l'ofici.
  - Organització de jornades de treball de dissenyadors amb artesans per a la solució de nous productes contemporanis.
  - Ampliació de la col·lecció *Empremtes de Catalunya* amb els productes resultants d'aquestes accions.
  - Comercialització dels productes i campanya de promoció i difusió del projecte *Oficis Singulars*.



Cataluña presenta una amplia variedad de suelos y climas, además de las múltiples aportaciones culturales realizadas a lo largo de los siglos, de la tradición de sus artesanos y del espíritu innovador de sus diseñadores.

El proyecto **Oficis Singulars** (Oficios Singulares) nace para identificar e impulsar una serie de oficios vinculados a determinados puntos de la geografía catalana. Se trata de oficios y/o productos únicos, muy vinculados a la población o demarcación de la que son originarios.

Los **Oficis Singulars** de Cataluña están relacionados con el territorio, el método y el producto. Dependen del medio geográfico en que se realiza la extracción de la materia prima, la transformación y la elaboración del producto final. Este es un proyecto abierto, de manera que Artesania Catalunya no descarta la incorporación, si lo considerara adecuado, de nuevos oficios singulares.

En la actualidad, en Cataluña reconocemos los siguientes **Oficis Singulars**:

- **Oficis Singulars en curso:**

- Alabastro del Sarraí
- Cerámica de Esparreguera
- Cerámica de la Bisbal
- Cerámica negra de Quart y de Verdú
- Cucharas de Tortellà
- Madera de Sant Hilari Sacalm
- Madera y Cestería de avellano del Pallars
- Lana de Oveja Xisqueta de la Vall d'Àssua
- Pauma de Terres de l'Ebre
- Piel de Igualada y Vic
- Sal de Cardona
- Alfarería de Breda

- **Oficis Singulars en proceso:**

- Madera de la Sènia

- **Próximas actuaciones de Oficis Singulars:**

- Encaje de bolillos de Arenys (Ret-fi) i encaje de Arboç
- Imaginería de Olot
- Alfarería de Miravet
- Tornería de la Vall del Ges

**Objetivos:**

Los objetivos del proyecto de Oficis Singulars son los siguientes:

- Buscar, definir y catalogar los oficios con denominación de origen catalana.
- Preservar el patrimonio artesano catalán y garantizar su continuidad.
- Fijar la población en el territorio y fomentar la actividad artesanal como actividad económica en zonas rurales.
- Innovar con nuevos productos basados en nuevos diseños que respondan al mercado actual.

**Actuaciones:**

Las actuaciones que se han llevado a cabo para alcanzar estos objetivos son:

- Regulación de las denominaciones de los Oficis Singulars de Catalunya.
- Elaboración de un plan de trabajo conjuntamente con los ayuntamientos implicados basado en:
  - Formación: programación de cursos o talleres para la transmisión generacional del oficio.
  - Archivo documental y bibliográfico del oficio.
  - Organización de jornadas de trabajo de diseñadores con artesanos para la solución de nuevos productos contemporáneos.
  - Ampliación de la colección Empremses de Catalunya con los productos resultantes de estas acciones.
  - Comercialización de los productos y campaña de promoción y difusión del proyecto Oficis Singulars.



*The landscape and climate of Catalonia is wide and varied. It has benefited from the many cultural contributions made over the centuries by the traditions of its craftsmen and the innovative spirit of its designers.*

**Oficis Singulars** is a project to recognise the identity of certain trades that are original, unique and have close ties to the town or district from which they originated.

The **Oficis Singulars** of Catalonia are listed by regions, processes and products. This depends on where the raw materials are found, transformed and the final products made. This is an open project, and therefore Artesania Catalunya does not rule out adding new single trades if others appear.

Catalonia currently recognises the following **Oficis Singulars**:

- **Oficis Singulars** in process:

- Alabaster from Sarra
- Ceramics from Esparreguera
- Ceramics from La Bisbal
- Black ceramics from Quart and Verdú
- Spoons from Tortellà
- Wood from Sant Hilari Sacalm
- Wood and Hazelnut tree basketry from Pallars
- Xisqueta Wool from la Vall d'Àssua
- Palm crafts from the Ebro Region
- Leather from Vic and Igualada
- Salt from Cardona
- Pottery from Breda

- **Oficis Singulars** in progress:

- Wood from la Sènia

- Upcoming performances of **Oficis Singulars**:

- Bobbin lace from Arenys and l'Arboç
- Religious imagery from Olot
- Pottery from Miravet
- Pottery wheel from Vall del Ges

**Aims:**

- To identify, define and catalogue the trades that are of Catalan origin.
- To preserve Catalan artisan heritage and guarantee its continuation.
- To establish rural economic activity in towns in the areas in which artisan activities are promoted.
- To develop new products based on new designs that respond to the modern market.

**Activities:**

- Regulating the names of the Oficis Singulars of Catalunya.
- Creating a working plan in conjunction with the local authorities involved based on:
  - Training: a programme of courses or workshops to teach younger generations about the craft.
  - An archive of books and documents about the crafts.
  - Running workshops with designers and artisans to come up with new modern products.
  - Expanding the Emprems de Catalunya collection with products made as a result of these activities.
  - Marketing these products and launching a campaign to promote and widen the Oficis Singulars of Catalunya.

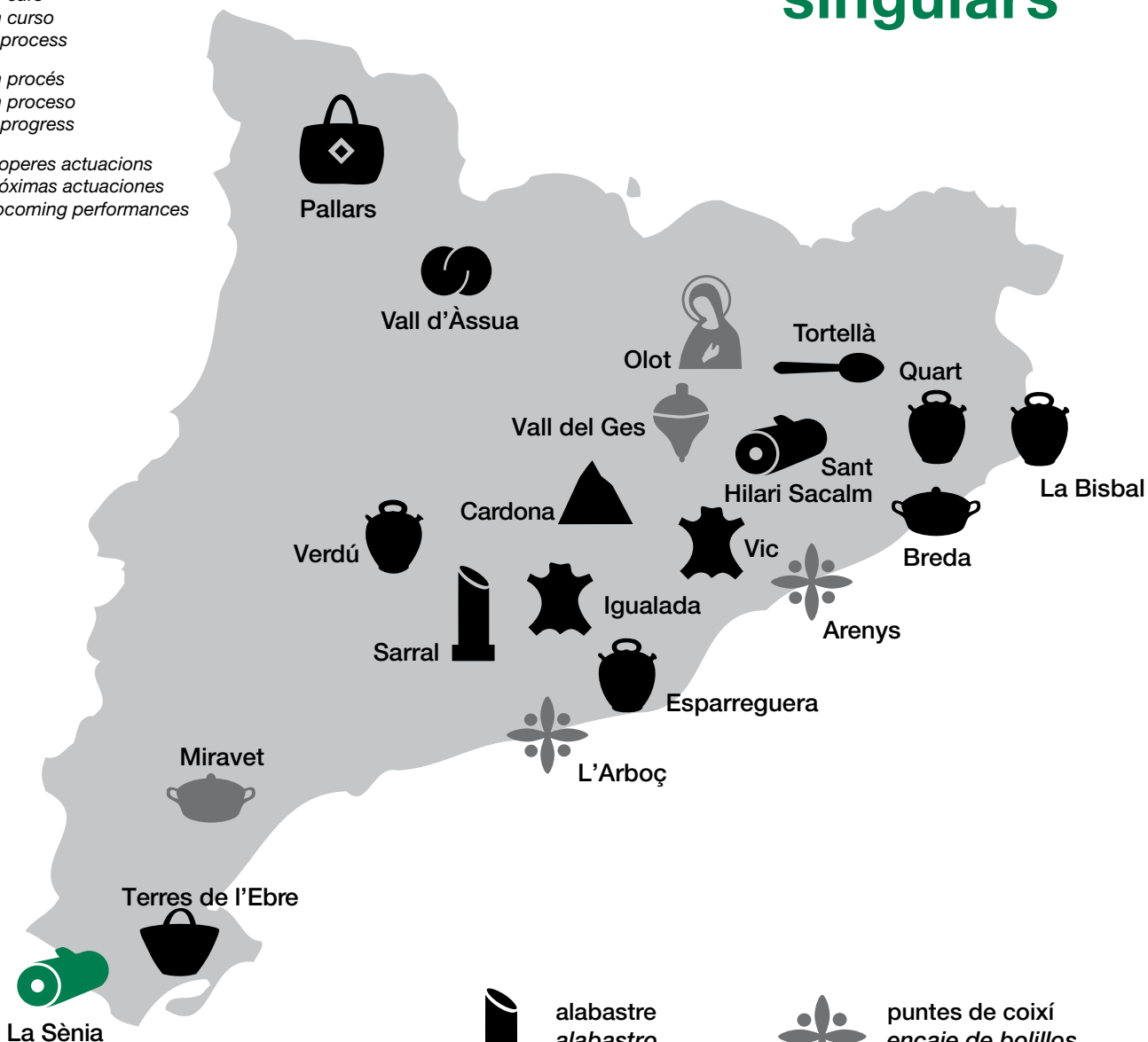
# oficis singulars



 *En curs*  
*En curso*  
*In process*

 *En procés*  
*En proceso*  
*In progress*

 *Properes actuacions*  
*Próximas actuaciones*  
*Upcoming performances*



terrisa  
 alfareria  
 pottery



imageria  
 imageria  
 religious imagery



torneria  
 torneria  
 pottery wheel



fusta  
 madera  
 wood



pell  
 cuero  
 leather



culleres  
 cucharas  
 spoons



alabastre  
 alabastro  
 alabaster



ceràmica  
 cerámica  
 ceramic



puntes de coixí  
 encaje de bolillos  
 bobbin lace



pauma  
 palma  
 palm crafts



llana  
 lana  
 wool



cistelleria d'avellaner  
 cestería de avellano  
 hazelnut tree basketry



sal  
 sal  
 salt



## Alabastre de Sarra

La segona escala del projecte es va fer a Sarra (Conca de Barberà), població coneguda per la seva tradició en l'extracció i la manufactura de l'alabastre. L'existència d'aquesta matèria primera ha fet que nombrosos artesans, escultors i artistes de la comarca hagin treballat l'alabastre al llarg dels segles.

## Alabastro de Sarra

La segunda escala del proyecto se hizo en Sarra (Conca de Barberà), población conocida por su tradición en la extracción y la manufactura de alabastro. La existencia de esta materia prima ha hecho que artesanos, escultores y artistas de la comarca hayan trabajado el alabastro a lo largo de los siglos.

## *Alabaster from Sarra*

*The second stage of the project took place in Sarra (Conca de Barberà), a town famed for its tradition for mining and production of alabaster. The presence of this raw material has meant that numerous craftsmen, sculptors and artists in the region have worked with alabaster for centuries.*









## Ceràmica d'Esparreguera

Amb una llarga tradició artesanal gràcies a l'argila que hi ha als voltants, el municipi disposa de dos terrals: el de Roques Blaves, on l'argila és molt refractària i va molt bé per poder fer peces molt grans, i el de Casanova, on l'argila és més fina i més plàstica. Els terrissers tradicionals feien el fang combinant totes dues modalitats; la barreja més habitual era tres parts d'argila de Casanova per dues de la de Roques Blaves.

## Cerámica de Esparreguera

Con una larga tradición artesanal gracias a la arcilla que hay en los alrededores, el municipio dispone de dos terrales: el de Roques Blaves, donde la arcilla es muy refractaria y va muy bien para poder hacer piezas muy grandes, y el de Casanova, donde la arcilla es más fina y más plástica. Los alfareros tradicionales hacían el barro combinando ambas modalidades, la mezcla más habitual era tres partes de arcilla de Casanova por dos de la de Roques Blaves.

## Ceramics from Esparreguera

*With a long tradition of craftsmanship through the clay is nearby, the town has two land breezes: the Roques Blaves, where the clay is very refractory and did very well for very large pieces to make power, and that of Casanova, where the fine clay is more plastic and more. They combining traditional potters with two modality, the most common mixture was three parts of clay Casanova by two of the Roques Blaves.*









## Ceràmica de la Bisbal

La ceràmica bisbalenca ha esdevingut un símbol, ja que forma part del nostre patrimoni cultural des de la baixa edat mitjana. Les terres argiloses i al·luvials amb molta càrrega d'alumini i carbonat de calç que es troben a les rodalies afavoreixen la pràctica d'aquest ofici.

## Cerámica de la Bisbal

La cerámica de la Bisbal se ha convertido en un símbolo, ya que forma parte de nuestro patrimonio cultural desde la baja edad media. Las tierras arcillosas y aluviales con mucha carga de aluminio y carbonato de calcio que se encuentran allí cerca favorecen la práctica de este oficio.

## Ceramics from la Bisbal

*The ceramics from la Bisbal is truly emblematic as it has formed part of our cultural heritage since the Low Middle Ages. The local clay and alluvial soils, which have a high aluminium and calcium carbonate content, have favoured the practice of this trade.*









## Ceràmica negra de Quart i Verdú

Gràcies a un particular procés de cocció, que per reducció, enfosqueix les peces, els pobles de Quart i Verdú han destacat dins l'artesanania ceràmica i terrissera de Catalunya. Per aquesta raó, Artesania Catalunya ha considerat necessari estimular els tallers d'aquestes dues poblacions plantejant el treball comú entre artesans i dissenyadors de producte per tal de renovar-ne la producció.

## Cerámica negra de Quart y Verdú

Gracias a un particular proceso de cocción, que por reducción, oscurece las piezas, los pueblos de Quart y Verdú han destacado en la artesanía cerámica y alfarera de Cataluña. Por esta razón, Artesania Catalunya ha considerado necesario estimular a los talleres de estas dos poblaciones planteando el trabajo común entre artesanos y diseñadores de producto para renovar su producción.

## *Black ceramics from Quart and Verdú*

*Thanks to a particular cooking process, which by reduction, dark parts, the towns of Quart and Verdú have excelled in the ceramic and pottery of Catalonia. For this reason, Artesania Catalunya has found it necessary to encourage these two populations workshops to raise the joint work between craftsmen and product designers to renew their production.*









## Culleres de Tortellà

A Tortellà, la fabricació, amb fusta de boix, de culleres, forquilles i altres estris és coneguda des de sempre. Avui dia, encara hi ha quatre indústries dedicades a aquesta activitat artesanal, i els seus productes són venuts i coneguts arreu.

## Cucharas de Tortellà

En Tortellà, la fabricación de cucharas, tenedores y otros utensilios con madera de boj es conocida desde siempre. Hoy en día, existen todavía cuatro industrias dedicadas a esta actividad artesanal, y sus productos se venden y conocen en todas partes.

## Spoons from Tortellà

*In Tortellà, The production of spoons, forks and other utensils from boxwood had always been well known. Today there are still four companies dedicated to the trade, and their products are renowned and sold widely.*









## Fusta de Sant Hilari Sacalm

L'ofici de torner està molt arrelat a Sant Hilari, ja que la matèria primera es troba sense dificultat. En la primera fase, Oficis Singulars ha contribuït a desenvolupar, mitjançant la col·laboració d'artesans i dissenyadors, productes i objectes contemporanis elaborats amb les tècniques tradicionals de l'ofici i amb la capacitat d'abordar les exigències del mercat actual. En la segona fase, han treballat en la mateixa línia de col·laboració per a la creació d'un conjunt de peces del mobiliari urbà.

## Madera de Sant Hilari Sacalm

El oficio de tornero está muy arraigado en este municipio, ya que resulta fácil encontrar la materia prima. Mediante la colaboración entre artesanos y diseñadores, Oficis Singulars ha contribuido, en una primera fase, al desarrollo de productos y objetos contemporáneos elaborados con las técnicas tradicionales del oficio y que cuentan con la capacidad suficiente para abordar las exigencias del mercado actual. En una segunda fase, han trabajado en la misma línea para crear un conjunto de piezas destinadas a mobiliario urbano.

## Wood from Sant Hilari Sacalm

Woodturning is deeply rooted in Sant Hilari as the raw materials, the wood from the different trees, are readily available. Oficis Singulars contributed to the first phase of the project through a collaboration between artisans and designers. They developed contemporary products and objects made using traditional woodturning techniques that were able to meet the demands of the current market. In the second phase, they also worked together to create a set of pieces of urban furniture.









## Fusta i Cistelleria d'avellaner del Pallars

Una de les tècniques artesanals que encara és viva a les comarques pirinenques. Amb l'antiga tècnica del teixit amb l'escorça de l'avellaner s'han produït cistells, paners, bressos i altres productes per donar resposta a les necessitats de la vida local. En aquest moment, s'ha convertit ja en una icona que s'identifica perfectament amb el Pirineu i que pot representar un potent camp d'acció i producció per als artesans locals.

## Madera y Cestería de avellano del Pallars

Una de las técnicas artesanas que todavía está viva en las comarcas pirenaicas. Con la antigua técnica del tejido con la corteza del avellano se han producido cestos, cestas y otros productos para dar respuesta a las necesidades de la vida local. En este momento, se ha convertido ya en un icono que identifica perfectamente con el Pirineo y que puede representar un potente campo de acción y producción para los artesanos locales.

## Wood and Hazelnut tree basketry from Pallars

*One of these craft is still alive in the Pyrenees region. With the old technique of tissue from the bark of the hazel occurred baskets and other products to meet the needs of local life. At this time, has already become an icon that identifies fully with the Pyrenees and may represent a powerful scope and production for the local craftsmen.*









## Llana Xisqueta de la Vall d'Àssua

L'artesanía pirenaica actual té dues bases de referència: l'activitat manufacturera preindustrial i els oficis desenvolupats per la població neorural nouvinguda. A la Vall d'Àssua hi ha uns dos mil caps d'ovelles xisquetes, declarada en perill d'extinció. La llana s'ha convertit en un residu que es vol reactivar i modernitzar per tal de potenciar la creació de nous productes que aprofitin tècniques i materials propis de l'artesanía local.

## Lana Xisqueta de la Vall d'Àssua

La artesanía pirenaica actual tiene dos bases de referencia: la actividad manufacturera preindustrial y los oficios desarrollados por la población neorural recién llegada. A la Vall d'Àssua hay unas dos mil cabezas de ovejas xisquetas, declaradas en peligro de extinción. La lana se ha convertido en un residuo que se quiere reactivar y modernizar por tal de potenciar la creación de nuevos productos que aprovechen técnicas y materiales propios de la artesanía local.

## Xisqueta Wool from la Vall d'Àssua

*The craft has two pyrenean current baseline: pre-industrial manufacturing activity and crafts developed by people Neorural newcomer. In the Vall d'Àssua are about two thousand head of sheep xisquetas, declared endangered. Wool has become a waste which is to revitalize and modernize for that to enhance the development of new products that take advantage of techniques and materials found in local crafts.*









## Pauma de Terres de l'Ebre

La primera experiència es va fer a les Terres de l'Ebre amb l'ofici de llatadores de la pauma. Al projecte, hi van participar tres municipis: Mas de Barberans, Rasquera i Els Reguers. Les llatadores van desenvolupar nous objectes amb el dissenyador de producte Gerard Moliné.

## Palma de Terres de l'Ebre

La primera experiencia se hizo en Terres de l'Ebre con el oficio de empleiteras de la pauma. Participaron tres municipios: Mas de Barberans, Rasquera y Els Reguers. Las empleiteras desarrollaron nuevos productos en colaboración con el diseñador Gerard Moliné.

## *Palm crafts from Terres de l'Ebre*

*The first activity carried out was with the palm weaving traders of the Ebro Region. Three areas participated in the project: Mas de Barberans, Rasquera and Els Reguers. The weavers developed new objects with product designer Gerard Moliné.*









## Pell d'Igualada i Vic

Les ciutats d'Igualada i Vic són centres de producció de pells i adobaments de cuir de Catalunya. Artesans del cuir i la marroquineria de diferents llocs de Catalunya solen anar a Igualada i Vic a proveir-se de materials, de productes nous i, ara, també d'idees.

## Piel de Igualada y Vic

Las ciudades de Igualada y Vic son centros de producción de pieles y curtidos de cuero de Cataluña. Artesanos del cuero y la marroquineria de diferentes lugares de Cataluña suelen ir a Igualada y Vic a proveerse de materiales, de productos nuevos y también de ideas.

## Leather from Igualada and Vic

*Cities are centers Igualada, Vic production of tanned leather skins and Catalonia. Leather craftsmen and leather goods from different parts of Catalonia Igualada often go to Vic and to source materials, new products and ideas.*









## Sal de Cardona

La Muntanya de Sal de Cardona és l'aflorament de sal més important de l'Europa Occidental, tot i que també es troben jaciments importants a Alemanya, Polònia, Itàlia i Romania. La tradició local de crear peces de sal amb finalitats artístiques es remonta a l'Edat Mitjana.

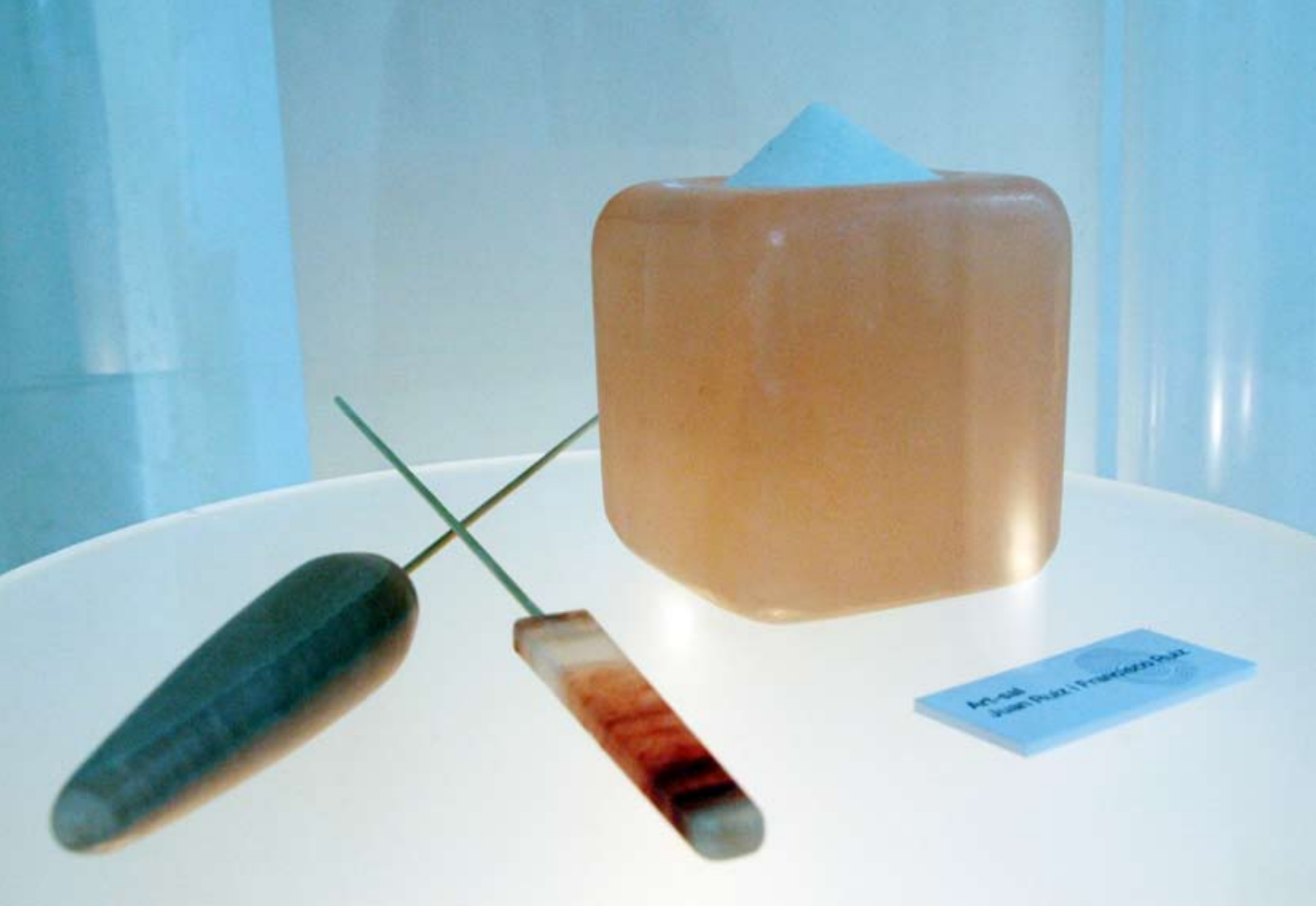
## Sal de Cardona

La Montaña de Sal de Cardona es el yacimiento de sal más importante de Europa Occidental, aunque también se hallan yacimientos importantes en Alemania, Polonia, Italia y Rumanía. La tradición local de crear piezas de sal con finalidades artísticas se remonta a la Edad Media.

## Salt from Cardona

*The salt mountain of Cardona is the biggest outcrop of salt in Western Europe, although there are other major deposits in Germany, Poland, Italy and Romania. The local tradition of creating pieces of art using salt dates back to the Middle Ages.*









## Terrissa de Breda

Breda, situada al costat oriental del Montseny, a la comarca de La Selva, és una ciutat de referència, el punt d'origen, de tradició i el centre de producció de terrissa més important de Catalunya i Espanya. Forma part del nostre patrimoni cultural des del segle XV. Disposa del seu propi terroir, ubicat a la població veïna de Riells, on antigament els artesans anaven a extreure l'argila. Es tracta d'una argila molt refractària, idònia per produir peces per cuinar al foc.

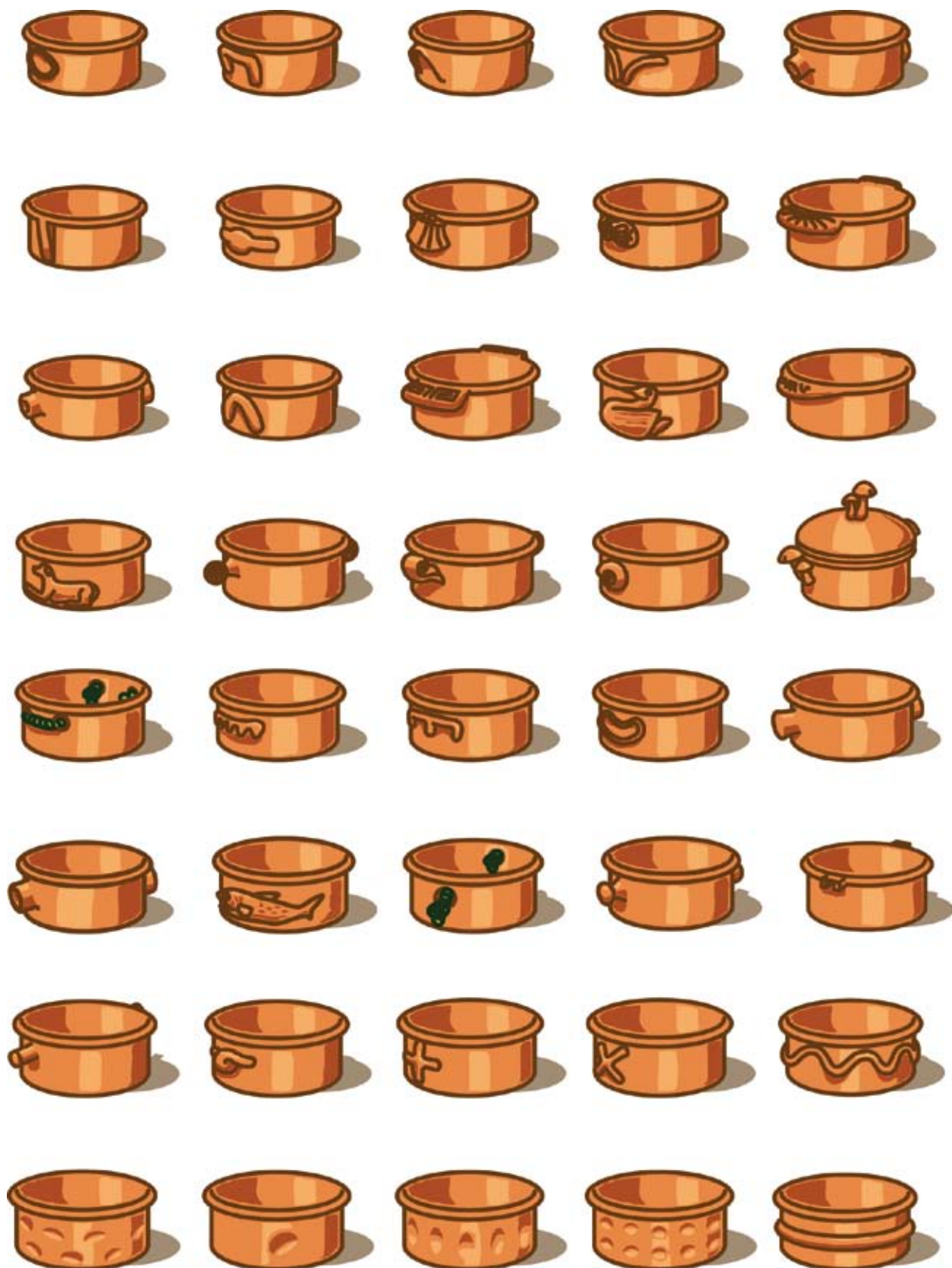
## Alfarería de Breda

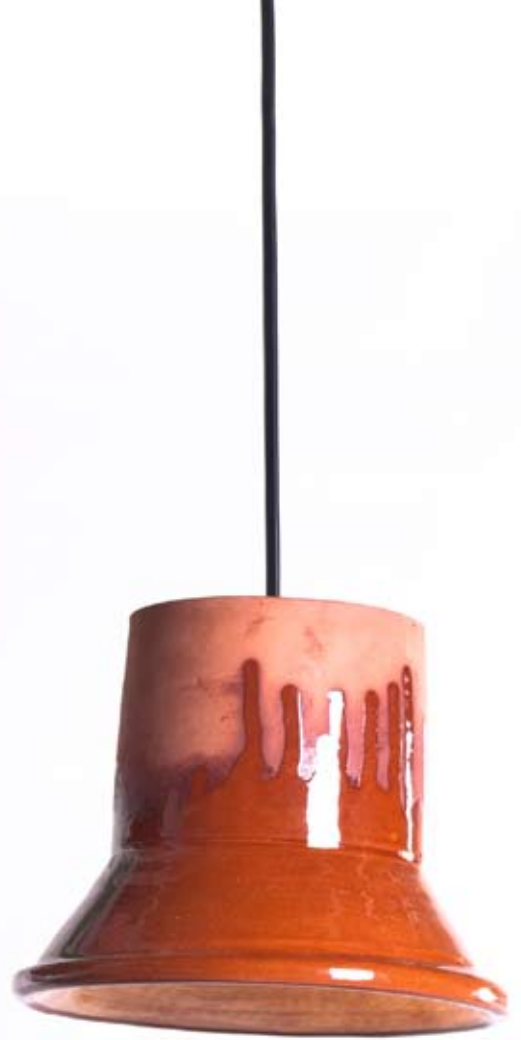
Breda, situada en el lado oriental del Montseny, en la comarca de La Selva, es una ciudad de referencia, el punto de origen, de tradición y el centro de producción de alfarería más importante de Cataluña y España. Forma parte de nuestro patrimonio cultural desde el siglo XV. Dispone de su propio terruño, ubicado en la población vecina de Riells, donde antiguamente los artesanos iban a extraer la arcilla. Se trata de una arcilla muy refractaria, idónea para producir piezas para cocinar al fuego.

## Pottery from Breda

*Breda is located on the eastern side of Montseny, in the region of La Selva, is a city of reference, the point of origin, tradition and the center of pottery production largest in Catalonia and Spain. Part of our cultural heritage from the fifteenth century. Has its own terroir, located in the neighboring town of Riells where ancient craftsmen were drawn to the clay. It is a highly refractory clay, ideal for producing parts for the cooking fire.*









**Oficis Singulars en curs**  
Oficis Singulars en curso  
*Oficis Singulars in process*

**Oficis Singulars en procés**  
Oficis Singulars en proceso  
*Oficis Singulars in progress*

**Properes actuacions  
d'Oficis Singulars**  
Próximas actuaciones  
de Oficis Singulars  
*Upcoming performances  
of Oficis Singulars*



## Oficis Singulares en curs Oficis Singulares en curso *Oficis Singulares in process*

- Ceràmica  
d'Esparreguera

- Cerámica de  
Esparreguera

- *Ceramics from  
Esparreguera*

- Ceràmica  
de la Bisbal

- Cerámica  
de la Bisbal

- *Ceramics  
from la Bisbal*

- Ceràmica negra  
de Quart i Verdú

- Cerámica negra  
de Quart y Verdú

- *Black ceramics from  
Quart and Verdú*

- Culleres de Tortellà

- Cucharas de Tortellà

- *Spoons from Tortellà*

- Fusta de  
Sant Hilari Sacalm

- Madera de  
Sant Hilari Sacalm

- *Wood from  
Sant Hilari Sacalm*

- Fusta i Cistelleria  
d'avellaner del Pallars

- Madera y Cestería  
de avellano del Pallars

- *Wood & Hazelnut tree  
basketry from Pallars*

- Llana Xisqueta  
de la Vall d'Àssua

- Lana Xisqueta  
de la Vall d'Àssua

- *Xisqueta Wool  
from la Vall d'Àssua*

- Pauma de  
Terres de l'Ebre

- Palma de  
Terres de l'Ebre

- *Palm crafts from  
Terres de l'Ebre*

- Pell  
d'Igualada i Vic

- Piel  
de Igualada y Vic

- *Leather from  
Igualada and Vic*

- Sal de Cardona

- Sal de Cardona

- *Salt from Cardona*

- Terrissa de Breda

- Alfarería de Breda

- *Pottery from Breda*



**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**  
**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**  
**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- **Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

- **Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Gerard Moliné

- **Artesans / Artesanos / Artisans:**

Alabastres Mario Carricondo

Alabastres Isidre Magre Devesa

Alabastres Sarral Art i Llum

Artesania Pedro Esteller

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

- **Coordinador / Coordinator:**

Joan Gomis

- **Dissenyadors / Diseñadores / Designers:**

Enric Majoral

Marc Monzó

Mireia Magre

- **Artesans / Artesanos / Artisans:**

Isidre Magre

Taller Art i Llum

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**

**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**

**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Gerard Moliné

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

Obrador Encinas:

Núria Salvador, Sergi Salvador,

Manel Salvador

Obrador Ceràmiques Sedó SL:

Glòria Trujillo, Salvador García,

Feliu Trujillo, Conxita Sedó

Obrador Ceràmica Catalana Antiga:

Julio Badajoz

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelry**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

#### primera fase / 1st stage

Objecte: producte

Objeto: producto

Object: product

- Coordinador / Coordinator:

Gerard Moliné

- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:

Gerard Moliné

Guillem Ferran

- Artesans / Artesanos / Artisans:

Ceràmica Artesana La Mufla

Ceràmica Artesanal Puigdemont, SL

Ceràmica Decorativa Sierra

Ceràmica Ferrés (Gres Girona)

Ceramics de la Bisbal Yuma, SL

Ceràmiques Aparicio

Ceràmiques Est, SL

Ceràmiques Pagric, CB

Francesc Figueras i Fills

Indústries Ceràmiques Brancós

(Gres Bisbal)

Pantaleu

Pou Ceràmica

Rogenca Ceramista

Rulduà Ceràmica

Terrisseria Salomó

Vila-Clara Ceramistes

- Col·laboració / Colaboración /

Collaboration:

Ivan Bravo

Narcís Balaguer

Anna Bayó

#### segona-segunda fase / 2nd stage

Subjecte: joieria

Sujeto: joyería

Subject: jewelry

- Coordinador / Coordinator:

Joan Gomis

- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:

Enric Majoral

Anna Julià

- Artesans / Artesanos / Artisans:

Antònia Roig

Ivet Bazaco

Jaume Rulduà

Joan Vilà-Clara

#### tercera fase / 3rd stage

Espai: mobiliari urbà

Espacio: mobiliario urbano

Area: urban furniture

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- Coordinador d'equip / Coordinador  
de equipo / Team coordinator:  
Jordi Peñaranda

- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:  
Jordi Peñaranda  
Albio Nascimento

- Artesans de Quart / Artesanos de Quart  
Artisans from Quart:  
Eloi Mora  
Josep Mestres  
Joan Quintana  
Jesús Prats  
Jaume Marcó

- Artesans de Verdú / Artesanos de Verdú  
Artisans Verdú:  
Ceràmica Gat - Josep Mas  
Ceràmica Maria Font  
Ceràmica Magí Sambola Pijuan  
Ceràmica Francesc Sambola Pijuan  
Ceràmica Enric Orobitg  
Ceràmica Casa Fèlix

- Co-laboradors / Colaboradores /  
Collaborators:  
Martí Guixé, ex-dissenyador  
Alexis Rom, il·lustrador  
Joan Farré, Mestre Artesà cisteller  
Bea Vidal, dissenyadora  
Gaspar Caballero, agricultor ecològic  
Kathi Stertzig i Sandra Tarragó

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelry**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- Coordinador / Coordinator:

Gerard Moliné

- Dissenyador / Diseñador / Designer:

Ernest Perera

- Artesans / Artesanos / Artisans:

Culleres Bauzó

Artesania Faig

Artesania Fontàs C.B.

Serra Quintana

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**

**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**

**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Gerard Moliné

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

Pep Clos

Manufactures Sacalm

Antoni Moner

Artesania Danés SL

Bellmoble

Francesc Gol Busquets

Artesania i Mobles Teixeira

Pep Molist

Indústries Joaquim Ripoll

Mdc

**- Col·laboradors / Colaboradores /**

**Collaborators:**

Josep Nogue

Guillem Ferran

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelry**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Uli Marchsteiner

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

Artesania Danés, SL Creacions en fusta  
MDC, SA

Manufactures Sacalm, SL

Pep Molist, fuster

Artesania i mobles Josep Teixeira

Peixoto

Mobles Sant Hilari, SL. Mobles a mida

Artonisa, SL

FIAM Aymerich

ArtCatalà, SL

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**

**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**

**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Gerard Moliné

**- Etnògraf / Etnógrafo / Ethnographer:**

Josep Mañà

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

**Acreditats / Acreditados / Accredited:**

Andreu Forido, Bàrbara Grosskopf,  
Carla de Ruiter, Cornelia Blümli, David  
Marzo, Eduardo Marín, Elvira López del  
Prado, Esther Sánchez, Joan Closas,  
Mar Joaquín, Mercè Puig, Rosa García,  
Rosa M. Tejedor, Sílvia Valls, Teresa  
Gutiérrez, Teresa Rosa

**Participants / Participantes:**

Antonio Jové, Cisquet Montané,  
Claudia Peroi, David Reguan, Josep  
Mitjana, Manel Manolo, Manel Ros,  
Maria Negre, Natividad Bringué, Nieves  
Balagueró, Teresa Andreva

**- Col·laboradors / Colaboradores /**

**Collaborators:**

Ecomuseu de les Valls d'Àneu  
Obrador Xisqueta Montanyanes  
Centre d'Art i Natura de Farrera

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelry**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- Coordinador / Coordinator:

Gerard Moliné

- Dissenyador / Diseñador / Designer:

Gerard Moliné

- Artesanes de / Artesanas de / Artisans  
from:

Rasquera

Els Reguers

Mas de Barberans

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

- Coordinador / Coordinator:

Joan Gomis

- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:

Sara Domènech

Enric Majoral

Marc Monzó

- Artesans / Artesanos / Artisans:

Associació Art Pauma Mas de Barberans

Pepita Mestre Gavalda

M<sup>a</sup> Cinta Subirats Armengol

Magda Armengol Ventura

Associació Dones dels Reguers

Irene Ferrer

Dolors Sabaté

Pilar Fandós

Associació d'Artesans de la Llata  
del Perelló

Lourdes Benaiges

Paquita Benaiges

Dolors Ballester

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**

**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**

**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Coordinador d'equip / Coordinador de  
equipo / Team coordinator:**

Guillem Ferran

**- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:**

Guillem Ferran

Ricard Vila

Jordi Ribaudi

Janina Rojas

Estudi Eumografic

Josep Surinyach

Pau Sardiné

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

Maria Teresa Lladó

Oscar Espinós

Raul Querol

Alexis Jöel Fasoli

Sebastián Nicolás Vecchio

Santi Sallent

Ángeles Vidal

Beatriu López

Sandra Quilez

Sañudo Artesania en cuir

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>



Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- Coordinador / Coordinator:

Gerard Moliné

- Dissenyadors / Diseñadores / Designers:

Gerard Moliné

Albio Nascimento

- Artesans / Artesanos / Artisans:

Art-Sal: Juan Francisco Ruiz

Taller artesà de sal: Montserrat Muñoz

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

**Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).**

**Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).**

**Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).**

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

**- Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

**- Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Guillem Ferran

**- Artesans / Artesanos / Artisans:**

Central Cooperativa de Terrissaires de  
Breda

Ceràmica Planas

Ceràmiques Bombí

Ceràmiques Buxalleu Prat

Ceràmiques Graupera

Ceràmiques La Peça

Nova Artesania

Taller de Ceràmica i Terrissa A.Majo

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelry**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

**Oficis Singulares en procés**  
**Oficis Singulares en proceso**  
*Oficis Singulares in progress*

- Fusta  
de la Sènia

- Madera  
de la Sènia

- Wood  
*from la Sènia*

Tallers i dissenyadors vinculats al projecte. Oficis Singulares en curs: Hi ha 3 fases (Universos).

Talleres y diseñadores vinculados al proyecto. Oficis Singulares en curso: Hay 3 fases (Universos).

Companies and designers linked to the project. Oficis Singulares in process: there are 3 phases (Universes).

**primera fase / 1st stage**

**Objecte: producte**

**Objeto: producto**

**Object: product**

- **Coordinador / Coordinator:**

Gerard Moliné

- **Dissenyador / Diseñador / Designer:**

Joan Antoni Blanc

**segona-segunda fase / 2nd stage**

**Subjecte: joieria**

**Sujeto: joyería**

**Subject: jewelery**

**tercera fase / 3rd stage**

**Espai: mobiliari urbà**

**Espacio: mobiliario urbano**

**Area: urban furniture**

La documentació gràfica es pot trobar a:

<http://www.artesania-catalunya.com/ct/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

La documentación gráfica se puede encontrar en:

<http://www.artesania-catalunya.com/es/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

Graphic documentation can be found at:

<http://www.artesania-catalunya.com/en/comercialitzacio:Cos/oficissingulars>

## Properes actuacions d'Oficis Singulars

### Próximas actuaciones de Oficis Singulars

### *Upcoming performances of Oficis Singulars*

- Punta d'Arenys  
(Ret-fi) i punta  
arbocenca (Arboç)

- Imatgeria d'Olot

- Terrissa de Miravet

- Torneria de  
la Vall del Ges

- Encaje de bolillos de  
Arenys (Ret-fi) y encaje  
de Arboç

- Imaginería de Olot

- Alfarería de Miravet

- Tornería de  
la Vall del Ges

- *Bobbin lace from  
Arenys and l'Arboç*

- *Religious imagery  
from Olot*

- *Pottery from Miravet*

- *Pottery wheel  
from Vall del Ges*